

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SPS/GEN/143/Rev.1/Add.1
16 de junio de 2000

(00-2416)

Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

RESUMEN DE LAS RESPUESTAS AL CUESTIONARIO SOBRE ASISTENCIA TÉCNICA

Nota de la Secretaría

Addendum

1. En la reunión que celebró los días 10 y 11 de noviembre de 1999, el Comité MSF acordó actualizar regularmente el Resumen de las respuestas al cuestionario sobre asistencia técnica. Se invitó a todos los Miembros a que presentaran información sobre sus actividades de asistencia técnica a fin de incluir esa información en un documento revisado que se distribuiría para las reuniones formales.
2. La Secretaría ha recibido la respuesta adjunta al cuestionario (Canadá) y una actualización de Italia.

Asistencia técnica prestada

GENERAL

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá ¹	Medidas sanitarias y fitosanitarias. Aplicación del Acuerdo MSF: capacitación relativa al Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC, los derechos y obligaciones, y a las formas de mejorar las condiciones técnicas de acceso de las exportaciones a los mercados (junio de 1998).		Costa Rica, Nicaragua, Panamá, Guatemala, Honduras, El Salvador

INOCUIDAD DE LOS ALIMENTOS

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Tecnología de elaboración. Presentación de un seminario sobre métodos rápidos para realizar pruebas con alimentos en TECNO-FIDTA 1996, Buenos Aires, Argentina (septiembre de 1996).		Argentina
	Capacitación. Curso sobre <i>Listeria monocytogenes</i> en la Universidad de Sao Paulo, Brasil (1995).		Brasil
	Capacitación. De 1996 a 1999 - Capacitación de personal de la Universidad de Sao Paulo, Brasil, en metodología aplicada a <i>Listeria</i> y en tipificación (1996-1999).		Brasil
	Infraestructura. Debate con expertos sobre la Agencia Canadiense de Inspección de los Alimentos (Visitantes al Canadá) (septiembre de 1998).		Brasil
	Tecnología de elaboración. Curso/seminario sobre cómo apoyar la elaboración de reglamentaciones. Infraestructura. Creación de empresas agroalimentarias de pequeño y mediano tamaño (Visitantes al Canadá) (1990-2000).		Bulgaria, Burkina Faso, Camerún, Cabo Verde, Côte d'Ivoire, Egipto, Gabón, Guinea-Conakry, Haití, Mauricio, Madagascar, Malí, Mauritania, Marruecos, Níger, Rumania, Túnez, y Viet Nam
	Inocuidad de los alimentos y sanidad animal. Tecnología de elaboración. Visitas de instalaciones de elaboración para formular recomendaciones sobre los planes de HACCP (marzo de 1998).		Chile

¹ Aunque el Canadá cuenta con una larga tradición de cooperación técnica, las actividades notificadas corresponden a los últimos años. Además de las actividades notificadas, puede que los gobiernos provinciales canadienses participen también en la cooperación técnica internacional.

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Tecnología de elaboración e investigación. Presentación de documentos sobre métodos rápidos de análisis microbiológico de los alimentos y aplicación del análisis de riesgos y control de puntos críticos a la inocuidad de los alimentos en el primer seminario sobre métodos rápidos de microbiología alimentaria y su importancia en la salud pública, Bogotá, Colombia (febrero de 1994).		Colombia
	Acuerdo sobre equivalencia. Memorándum de Entendimiento sobre camarones frescos y congelados.		Ecuador
	Tecnología de elaboración. Aprendizaje sobre la aplicación y puesta en práctica del sistema HACCP en el Canadá (Visitantes al Canadá) (septiembre de 1999).		India
	Acuerdo sobre equivalencia. Memorándum de Entendimiento sobre camarones frescos y congelados (1996).		Indonesia
	Capacitación. Seminario para representantes de países de América Latina y el Caribe sobre sistemas de vigilancia de las enfermedades de transmisión alimentaria en el Canadá, y examen de algunas de las cuestiones relativas a las enfermedades de transmisión alimentaria con que se enfrentan los países de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) Washington, D.C., 22 de abril de 1999 (abril de 1999).		América Latina
	Investigación. Dirección de un estudio de tipificación molecular de la ampliación aleatoria de ADN polimorfo (RADP) en relación con <i>Listeria monocytogenes</i> en los alimentos (1998-2000).		Muchos países
	Capacitación. Seminario sobre las consecuencias comerciales de <i>Listeria</i> en el pescado (mayo de 1999).		Muchos países
	HACCP. Control de la calidad. Envío de expertos para ayudar a las instalaciones de elaboración del camarón a mejorar la calidad de su producción, adaptándola a las normas internacionales (1999).		Marruecos
	Inocuidad de los alimentos y sanidad vegetal. Infraestructura. Capacitación relativa a la creación de un organismo de inspección de los alimentos y un programa de certificación de las patatas para siembra (Visitantes al Canadá) (1999).		Marruecos
	Reconocimiento de normas. Asistencia a reuniones con responsables de la Secretaría mexicana de Salud para debatir sobre la situación del sistema mexicano de inspección pesquera; examen de un plan de trabajo para elaborar un acuerdo en ese sentido; y evaluación de varios establecimientos de elaboración de pescado (mayo de 1998).		México
	Taller sobre <i>clostridium botulinum</i> y <i>clostridium perfringens</i> . Taller para los microbiólogos del Gobierno federal mexicano organizado en el Laboratorio Nacional de Salud Pública.		México
	Investigación. Evaluación del riesgo. Intervenciones en conferencias y universidades sobre nuevos métodos analíticos para la detección de toxinas en los alimentos, con objeto de contribuir a la labor de evaluación del riesgo.		México, Panamá, Túnez, Pakistán
Capacitación. Presentación de seminarios sobre las exportaciones mexicanas al Canadá, en colaboración con la Embajada y el Gobierno mexicanos (diciembre de 1998).		México	

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	<p>Elaboración de reglamentaciones nacionales. Puesta al día de las leyes en materia de alimentos para consolidar los sistemas de control de la calidad nutritiva y de la inocuidad de los alimentos.</p> <p>Elaboración de una propuesta para evaluar la inocuidad de nuevos alimentos.</p> <p>Examen de los requisitos sobre la composición y los nutrientes de los sucedáneos de la leche humana.</p> <p>Puesta al día de las normas en materia de nutrición infantil.</p> <p>Examen del noveno plan quinquenal relativo a la política en materia de nutrición y alimentos, y encuestas sobre nutrición.</p> <p>Organización de un taller sobre "política en materia de nutrición en la esfera de la salud pública".</p> <p>Presentación de la conferencia titulada "Dieta y factores de riesgo para las enfermedades cardiovasculares" en la Asociación Nacional de Cardiología del Pakistán.</p> <p>Presentación de seminarios para consolidar los programas en materia de nutrición y alimentos (15 de marzo - 30 de abril de 1999).</p>		Pakistán
	Tecnología de elaboración. Investigación. Ayuda a la creación de un sistema de control de calidad para un laboratorio de alimentos y Guía ISO 25 (1999-2001).		Paraguay
	<p>Reconocimiento de la equivalencia. Departamento de Auditoría de Pesquerías (responsabilidades en relación con el Acuerdo de marzo de 1997 sobre la Equivalencia de los sistemas de inspección y control del pescado y los productos pesqueros).</p> <p>Capacitación sensorial/taller sobre conservas de pescado (marzo de 1999 a enero de 2000).</p>		Tailandia
	Tecnología de elaboración/producción. Elaboración de reglamentaciones nacionales. Seminario introductorio sobre la tecnología de las conservas alimenticias. Talleres sobre inocuidad de los alimentos, con especial atención a las buenas prácticas de fabricación y el HACCP. Examen de las prescripciones reglamentarias para los alimentos poco ácidos y los alimentos poco ácidos acidificados. Ejemplos de referencia de las prescripciones estadounidenses y canadienses. Sistemas de determinación, control y garantía de la calidad de los productos (1 mes).		Tailandia
	Intercambio de información técnica. Visita de un laboratorio en Dartmouth, N.S. para un cursillo de capacitación de dos semanas. Programa relativo a las uvas pasas turcas (Visitantes al Canadá) (octubre de 1998).		Turquía
	Capacitación. Información sobre los controles agroalimentarios y sobre las condiciones y prescripciones para exportar hortalizas, frutas, alimentos elaborados y arroz al Canadá (Visitantes al Canadá) (junio de 1999).		Uruguay
	Trabajo específico con la OMS y la OPS desde 1995. Vigilancia y control del abastecimiento de agua y la inocuidad de los alimentos: Camboya, 9-21 de noviembre de 1997. Informe de la Misión a la Oficina Regional de la OMS para el Pacífico Occidental, Manila, 4 de noviembre, RS/97/0845 (noviembre de 1997).		Camboya

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Trabajo específico con la OMS y la OPS desde 1995. Vigilancia y control del abastecimiento de agua y la inocuidad de los alimentos: China, 23 de noviembre-5 de diciembre de 1997. Informe de la Misión a la Oficina Regional de la OMS para el Pacífico Occidental, Manila, 3 de septiembre, RS/97/0743 (noviembre de 1997).		China
	Sistemas de inspección, incluido el HACCP, basados en la ISO; evaluación del riesgo; elaboración de reglamentaciones; intercambio de información técnica; conocimientos técnicos. Información sobre las pruebas de diagnóstico utilizadas para la inspección y el análisis microbiológico (agosto de 1998).		China
	Elaboración de reglamentaciones nacionales. Intervención en un seminario sobre etiquetado de alimentos (noviembre de 1998).		China

BIOTECNOLOGÍA

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Elaboración de reglamentaciones nacionales. Evaluación del riesgo. Presentación de seminarios y talleres organizada por BioteCanada en colaboración con el Organismo Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA) (patrocinado financieramente por la Agencia Canadiense para el Desarrollo internacional (ACDI)) (agosto de 1999). Además, recibieron cursos de capacitación en las instalaciones del Ministerio de Salud Pública del Canadá, Ottawa (Visitantes al Canadá) (noviembre de 1999).		Argentina y Chile
	Evaluación del riesgo. Institución Normativa Nacional. Evaluación de la situación contemporánea y de las necesidades en materia de capacitación del Organismo chileno de reglamentación de la bioseguridad vegetal, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), prestación de asistencia técnica al SAG, entrevista a potenciales cursillistas para que viajen al Canadá, participación en un taller con funcionarios chilenos y argentinos encargados de la reglamentación y presentación de un documento sobre "Evaluación y gestión de riesgos de las plantas nuevas en el Canadá" en el cuarto Congreso Nacional sobre Biotecnología (septiembre de 1998).		Chile
	Intercambio de información técnica. Participación en el taller de creación de capacidad en materia de biotecnología agrícola del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (noviembre de 1998).		Malasia
	Elaboración de reglamentaciones. Seminario de la Asociación de las Naciones del Asia Sudoriental sobre evaluación del riesgo y sensibilización del público respecto a los productos agropecuarios derivados de la biotecnología. Presentaciones informativas sobre la reglamentación de los organismos modificados genéticamente por el CFIA y "The Communications Experience of CFIA in Agriculture Biotechnology" (enero de 1999).		Singapur

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Formulación de políticas. Elaboración de reglamentaciones nacionales. Reunión con los funcionarios encargados de la reglamentación y los funcionarios estatales que participan en la reglamentación de los productos de biotecnología y aprendizaje sobre el sistema de reglamentación canadiense (Visitantes al Canadá) (septiembre de 1998).		Filipinas
	Elaboración de reglamentaciones. Ponencias sobre "cuestiones de bioseguridad" y "experiencias del CFIA en relación con la liberación en el medio ambiente de colza con un alto contenido de laurato" (febrero de 1999).		Tailandia, Malasia
	Intercambio de información técnica. Participación en un simposio sobre biotecnología y en reuniones de seguimiento con funcionarios de diversos ministerios ucranianos (octubre de 1998).		Ucrania

SANIDAD ANIMAL

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Medidas sanitarias y fitosanitarias. Aplicación del Acuerdo MSF: capacitación relativa al Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC, los derechos y obligaciones, y a las formas de mejorar las condiciones técnicas de acceso de las exportaciones a los mercados (junio de 1998).		Costa Rica, Nicaragua, Panamá, Guatemala, Honduras, El Salvador
	Investigación sobre la brucelosis bovina y porcina (septiembre de 1998).		Argentina
	Conocimientos técnicos sobre vigilancia de enfermedades: representación del Canadá en la reunión internacional sobre identificación de animales patrocinada por SENASA-OIE (noviembre de 1998).		Argentina
	Trabajo con la Argentina en un proyecto de investigación en colaboración apoyado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) (noviembre de 1998).		Argentina
	Normas: asesoramiento al laboratorio de servicios veterinarios del Ministerio de Agricultura sobre los requisitos de acreditación para las normas de la Guía 25 de la ISO y programa sobre pruebas de residuos (junio de 1998).		Barbados
	Evaluación del riesgo. El IICA patrocinó un curso sobre métodos de evaluación cuantitativa de los riesgos (abril de 1995).		Brasil
	Infraestructura. Debate con representantes del Centro nacional para las enfermedades animales extranjeras (NCFAD) sobre nuestros laboratorios de contención de nivel III y nivel IV, y debate sobre nuestros programas de sanidad animal (Visitantes al Canadá) (junio de 1998).		Brasil
	Investigación. Asistencia Sadia Concordia S.A. del Brasil en la capacitación para la determinación de serotipos de bacterias de salmonella y donación de antisueros somáticos y flagelares específicos contra la salmonella (Visitantes al Canadá) (1998).		Brasil

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Normas de laboratorio. Taller de tres días en el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) sobre normas de laboratorio y control de calidad (diciembre de 1998).		Chile
	Investigación. Asistencia a una reunión de la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud sobre vacunación contra la brucelosis y debate sobre la investigación en colaboración con científicos de Chile y Argentina en la Universidad Austari, para hacer pruebas sobre el terreno a rebaños afectados por la brucelosis (noviembre de 1999).		Chile y Argentina
	Asesoramiento técnico en la reunión de consulta para reconocer los municipios exentos de rabia (septiembre de 1998).		Cuba
	Investigación; normas de laboratorio. Taller internacional sobre prácticas de validación de métodos patrocinado por la FAO, el OIEA, la AOAC y la IUPAC/Asistencia a una reunión de expertos para redactar directrices de aplicación destinadas a los laboratorios/Presentación de un documento en el taller y presidencia de la reunión de expertos (noviembre de 1999).		Hungría
	Conocimientos técnicos. Presentación de programas de erradicación de la <i>leucosis avian</i> en un simposio sobre la enfermedad de Marek y la <i>leucosis avian</i> durante la Feria EXPOAVIGA (octubre de 1998).		Muchos países
	Infraestructura. Organización en la provincia de Alberta de debates sobre la creación de asociaciones para el ganado de engorde, el control de enfermedades y el comercio (Visitantes al Canadá) (abril de 1999).		México
	Asesoramiento técnico. Evaluación de un laboratorio para conocer su idoneidad como centro de referencia regional para la rabia (agosto de 1999).		México
	Evaluación del riesgo. Visita para reconocer los Estados mexicanos exentos de Newcastle velogénico (agosto de 1999).		México
	Investigación. Proyecto del Servicio de Fertilizantes y Plaguicidas en colaboración con personal de la Universidad de Baja y el Departamento de Agricultura para el diagnóstico de la brucelosis en ovinos y caprinos (enero de 2000).		México
	Conocimientos técnicos. Sincronización de la identificación de la variante de rabia y la producción de reactivos de diagnóstico (Visitantes al Canadá) (agosto de 1998).		Sudáfrica
	Investigación. Intercambio científico e investigación en colaboración (abril de 1998).		Tailandia
	Intercambio de información técnica. Capacitación en materia de antibióticos en el Canadá (Visitantes al Canadá) (noviembre de 1999).		Tailandia
Investigación. Establecimiento de una colaboración científica en los proyectos de investigación actuales y futuros en el Centro de Parasitología Pecuaria (CAP) y acopio de muestras de capacitación y referencia para su uso en los diagnósticos y la investigación (diciembre de 1999).		Tailandia	

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica:	Forma de asistencia:	Prestada a:
Canadá	Intercambio de información técnica. Infraestructura. Reunión con representantes de programas para examinar diversos componentes del programa de inspección de alimentos canadiense/Visita en Ontario de establecimientos de manipulación de pescado, carne roja y aves de corral, y del <i>Central Import Service Centre (CISC)</i> (Visitantes al Canadá) (noviembre de 1998).		Trinidad y Tabago
	Investigación. Asistencia a un investigador de la Universidad de Makerere, Uganda: determinación de serotipos de cepas de salmonella originarias de Uganda. Capacitación en materia de determinación de serotipos y tipificación con fagos, y determinación de la resistencia a los medicamentos de la salmonella, donación de antisueros contra la salmonella y de medios para aislar e identificar la salmonella, y orientación y asesoramiento (Visitantes al Canadá) (1996).		Uganda
	Intercambio de información técnica. Observaciones y debates sobre las pruebas realizadas en el laboratorio de diagnóstico de la brucelosis y en la unidad para la prueba de la fijación del complemento, y obtención de copias de protocolos (Visitantes al Canadá) (febrero de 1999).		China
	Investigación. Intervención en la "International Conference and Exhibition on Veterinary Poultry" y visita del laboratorio de cría de animales y ciencia veterinaria para debatir sobre las posibilidades de realizar una investigación en colaboración (julio de 1999).		China
	Investigación. Capacitación. Aportación de reactivos antisueros y medios de cultivo para la salmonella, y asesoramiento a un miembro de la Facultad de Medicina Veterinaria, Debre Zeit. Investigación sobre la predominancia de la salmonella en las granjas avícolas y en los productos animales elaborados en Addis Abeba. El laboratorio canadiense también aisló serotipos y fagotipos de salmonella a partir de este estudio (Visitantes al Canadá) (1999).		Etiopía
	Investigación. Reunión con el Dr. Motallebi para conseguir una actualización de las condiciones sanitarias del ganado bovino y las aves de corral (septiembre de 1998).		Irán
	Investigación. Misión de expertos para apoyar los proyectos técnicos de la Sección de Producción y Sanidad Pecuarias del Organismo Internacional de Energía Atómica (agosto de 1999).		Macedonia
Italia	Acuerdo MSF y comercio internacional, certificación veterinaria, análisis de riesgos, procedimientos de control e inspección, asistencia técnica, procedimientos de notificación y transparencia.	Curso de capacitación	Lituania
	Taller sobre la apreciación y evaluación de las instalaciones de elaboración de conformidad con las normas técnicas y de higiene veterinaria de la UE, e inversión para su mejora.	Curso de capacitación	Bulgaria, Chipre, República Checa, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Rumania, República Eslovaca, Eslovenia

SANIDAD VEGETAL

País	Resumen de las principales esferas/medidas de asistencia técnica	Forma de asistencia	Prestada a:
Canadá	Evaluación del riesgo. Capacitación sobre los procedimientos de evaluación del riesgo compatibles con las normas internacionales (Visitantes al Canadá) (febrero de 1997).		Chile
	Intercambio de información técnica. Verificación de los procedimientos de inspección, prueba y certificación utilizados en el Canadá (Visitantes al Canadá) (octubre de 1999).		Egipto
	Intercambio de conocimientos técnicos. Científicos del CFIA facilitaron protocolos e información sobre cómo realizar pruebas de necrosis bacteriana de la patata (1999).		Egipto, Arabia Saudita, Marruecos
	Elaboración de leyes y reglamentos. Asistencia para la creación de legislación nueva relativa a la protección fitosanitaria (1998).		Guatemala, Honduras, El Salvador
	Evaluación del riesgo. Capacitación sobre el análisis de las posibilidades de introducción de plagas y elaboración de modelos biológicos (noviembre de 1996).		India
	Evaluación del riesgo. Asistencia a la reunión del grupo de trabajo de composición abierta sobre normas de evaluación del riesgo de plaga organizada por la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (mayo de 1999).		Tailandia
	Evaluación del riesgo. Colaboración en la elaboración de una hoja técnica sobre las plagas y evaluación del riesgo de plaga respecto a la sarna pulverulenta de la patata (abril de 1999).		Uruguay
	Evaluación del riesgo. Capacitación sobre los procedimientos de evaluación del riesgo compatibles con las normas internacionales (Visitantes al Canadá) (1995-1999).		China
	Verificación del cumplimiento. Aplicación de la directiva canadiense relativa a la importación de madera de estibar, paletas de madera, embalajes de tablas y otro material de embalaje de madera originario de China en lo que se refiere a los escarabajos asiáticos de cuernos largos (enero de 1999).		China
	Evaluación del riesgo. Reconocimiento de normas. Visita al Centro de Charlottetown especializado en enfermedades de la patata para debatir sobre la evaluación del riesgo de plaga realizada por China en relación con las patatas para siembra canadienses. Visita de un día a Ottawa para debatir sobre el proyecto de acuerdo fitosanitario (Visitantes al Canadá) (enero de 2000).		China
	Asesoramiento técnico. Representación del Canadá en una Misión conjunta de los Estados Unidos y Nueva Zelandia en el Lejano Oriente ruso para ayudar a la elaboración de un plan para prevenir la infestación de los contenedores y las cargas con lagarta peluda asiática de los encinares (julio de 1999).		Rusia
	Reconocimiento de normas. Debates sobre temas fitosanitarios entre el Canadá y Ucrania (noviembre de 1998).		Ucrania